
ПОЛІТИКА ЩОДО НАДАННЯ ПОВІДОМЛЕНЬ ПРО ПОРУШЕННЯ

«Асіно» (надалі «Асіно» або «Компанія»)

Дата внесення останніх змін: 01.11.2018 року

Зміст

1.	Вступ	3
2.	Система повідомлення про порушення	3
3.	Як повідомити про проблему через систему повідомлення про порушення – електронна пошта групи «Асіно».....	5
4.	Процедура.....	5
5.	Строки.....	6
6.	Попередження спроб помсти	6
7.	Анонімність	6
8.	Неправдиві та зловмисні обвинувачення	7
9.	Обробка персональних даних	7
10.	Стандартні засоби повідомлення	8
11.	Довідкова інформація.....	8

1. Вступ

Ця Політика щодо надання повідомлень про порушення, розроблена з урахуванням вимог Кодексу корпоративної етики групи компаній «Асіно» та Глобального посібника з комплаєнсу у сфері охорони здоров'я, є невід'ємною складовою корпоративної програми групи «Асіно» з комплаєнсу.

У багатьох випадках працівники або особи, що діють від імені групи «Асіно», першими дізнаються про вчинення або потенційне вчинення неправомірних дій на робочому місці, у тому числі порушення або потенційне порушення закону, нормативно-правового акту, політики або процедури, а тому важливо, щоб особи, яким стає відомо про будь-яку неналежну поведінку, мали можливість повідомити про це, не побоюючись застосування до них заходів з метою помсти або дискримінації.

Ця Політика є обов'язковою для всіх працівників Компанії, що входить до групи «Асіно», а також для осіб, що діють від її імені (агентів, консультантів, підрядників та постачальників), у тому числі для всіх керівників, виконавчих директорів та членів ради директорів (надалі – «працівники» або «агенти»).

Мета цієї Політики – заохотити кожного висловлювати своє занепокоєння з приводу обставин, які виникають у групі «Асіно» або пов'язані з нею, не замовчуючи їх та без необхідності залучення сторонніх осіб, що не входять до групи «Асіно».

2. Система повідомлення про порушення

Для того, щоб працівники мали можливість висловити своє занепокоєння з приводу неналежної поведінки, група «Асіно» запровадила внутрішню систему електронної пошти (див. Розділ 4 нижче), що виконуватиме функцію системи повідомлення про порушення для прийому та обробки повідомлень працівників.

Система надання повідомлення про порушення дозволяє робити це добровільно та анонімно. Якщо ви хочете повідомити про неправомірні дії або навіть підозру у вчиненні таких дій, ви можете надіслати електронного листа згідно з наведеними нижче інструкціями.

Звертаємо вашу увагу на те, що в деяких країнах через систему повідомлення про порушення можна повідомляти не про всі випадки порушення або не завжди анонімно. Це пов'язано з чинними нормами захисту персональних даних або іншими вимогами законодавства. Якщо на ваше повідомлення розповсюджуються такі обмеження, вас про це проінформують та запропонують скористатися іншим каналом повідомлення.

Будь ласка, зверніться до місцевих/регіональних політик для отримання подальших інструкцій щодо випадків, про які можна законно повідомити за телефонами Гарячої лінії згідно з вимогами місцевого законодавства.

Як правило, в більшості країн ви зможете повідомити про проблеми, пов'язані з:

- фінансовими злочинами та порушенням процедур бухгалтерського обліку (питання, які можуть бути пов'язані з бухгалтерським обліком та аудитом, достовірністю облікових реєстрів і документів, виставленням

рахунків-фактур і кодуванням, нормативним та внутрішнім банківським регулюванням, порушенням норм законодавства про цінні папери, забороною трансакціями/санкціями);

- шахрайством, крадіжками та пропонуванням або отриманням хабарів (питання, які можуть бути пов'язані з боротьбою з «відкатами», привласненням, розтратою чужого майна або заволодінням ним шляхом зловживання службовим становищем, піддробкою договорів, звітів або облікових реєстрів або шахрайськими діями працівника, учасника, постачальника з використанням майна компанії для особистої вигоди);
- проблемами дотримання законодавства про захист конкуренції (питання, пов'язані з договорами або діями, що потенційно можуть обмежити конкуренцію, напр., картельними змовами, розподілом клієнтів або ринків, обмеженням виробництва, шахрайськими діями під час конкурсних торгів, обміном конфіденційною інформацією тощо, а також зі зловживанням монополієм (домінуючим) становищем на ринку, напр., з метою встановлення незаконних умов тощо. Дії та ситуації, що можуть призвести до виникнення проблем дотримання законодавства про захист конкуренції, наведені у Політиці щодо конкуренції);
- ризиками порушення природоохоронного законодавства та екологічними правопорушеннями;
- вразливістю системи безпеки, що являє собою загрозу для здоров'я або безпеки працівників або клієнтів;
- домаганнями або дискримінацією;
- порушенням Кодексу корпоративної етики групи «Асіно»;
- порушенням Глобального посібника з комплаєнсу у сфері охорони здоров'я групи компаній «Асіно».

Як правило, не рекомендується повідомляти про випадки, що стосуються, наприклад:

- фармаконагляду – відповідну інформацію необхідно повідомляти за телефоном спеціальної лінії зі збору інформації з фармаконагляду;
- охорони навколишнього середовища, здоров'я та безпеки життєдіяльності – відповідну інформацію необхідно повідомляти за телефоном спеціальної лінії зі збору інформації з охорони навколишнього середовища, здоров'я та безпеки життєдіяльності;
- типових проблем, пов'язаних з управлінням персоналом, напр., скарги на рішення керівників відмовити у наданні відпустки тощо – у першу чергу з таких питань необхідно звертатися до місцевих/регіональних відділів управління персоналом та/або керівництва наступного рівня.

3. Як повідомити про проблему через систему повідомлення про порушення – електронна пошта групи «Асіно»

Для того, щоб повідомити про проблему, пов'язану з питаннями, зазначеними у попередньому розділі, надішліть листа на електронну адресу

Compliance.Hotline@acino.swiss

Доступ до цієї електронної пошти є ТІЛЬКИ у окремих керівників головного офісу (Відділи комплаєнсу, управління персоналом та Юридичний відділ).

Ви можете надіслати листа зі своєї корпоративної електронної адреси групи «Асіно» або скористатися будь-якою іншою електронною адресою. Або можете спеціально створити анонімний обліковий запис та використовувати його для надсилання повідомлень.

Ви можете викласти зміст повідомлення рідною мовою. Головний фахівець з комплаєнсу групи «Асіно» забезпечить його переклад. Варто зауважити, що з урахуванням перекладу відповідь може зайняти більше часу.

4. Процедура

У відповідь на повідомлення про будь-які проблеми група «Асіно» вживає всіх належних заходів. Звертаємо вашу увагу на те, що група «Асіно» може оцінити проблему тільки після її первісного вивчення та, скоріше за все, проведення належного розслідування.

У першу чергу оцінку наданої інформації здійснює Головний фахівець з комплаєнсу та робить висновок щодо того, чи достатньо цього для її подальшої обробки. У випадку, якщо цього не достатньо, Головний фахівець з комплаєнсу направляє запит на роз'яснення. Якщо цього достатньо, Головний фахівець з комплаєнсу вживає один з наступних заходів, описаних нижче.

Після цього Головний фахівець з комплаєнсу обирає один або декілька варіантів дій, унаслідок яких:

- керівництвом або радою директорів може бути проведене розслідування, здійснена внутрішня перевірка або ініційована дисциплінарна процедура;
- про проблему може бути повідомлено в поліцію або інші правоохоронні органи;
- проблема може бути передана на розгляд незалежному аудитору; або
- може бути проведене незалежне розслідування.

З метою захисту осіб, причетних до вчинення неправомірних дій, або осіб, підозрюваних у вчиненні таких неправомірних дій, проводиться попереднє вивчення питання для визначення доцільності розслідування, і у випадку такої доцільності –

форми, в якій воно буде проведене. Якщо необхідно вжити термінових заходів, вони можуть бути вжиті до початку будь-якого детального розслідування.

Як тільки Комітетом з питань комплаєнсу буде здійснена оцінка проблеми у Головному офісі, відповідні керівники та місцеві керівники Відділів комплаєнсу будуть сповіщені та залучені до її вирішення за необхідністю.

На всіх етапах розслідування буде дотримана конфіденційність.

5. Строки

Проблеми розглядаються у найкоротші практично можливі строки. Може виникнути необхідність звернення до стороннього консультанта, внаслідок чого тривалість розслідування збільшиться. На строки, необхідні для розслідування порушення, також впливає серйозність та складність скарги. Як зазначено вище, у разі необхідності перекладу час першого контакту з Головного офісу може збільшитись.

Група «Асіно» розуміє, що будь-яка особа, що повідомляє про проблему, повинна отримати підтвердження того, що її було розглянуто. Група «Асіно» надає особі, що повідомила про проблему, інформацію про результати будь-якого розслідування з урахуванням правових обмежень (в тому числі зобов'язань з дотримання конфіденційності згідно із законодавством про захист персональних даних).

6. Попередження спроб помсти

Група «Асіно» не допустить жодних спроб покарання або дискримінації працівників, котрі використовують систему повідомлення про порушення для добросовісного повідомлення про обґрунтовану занепокоєність у зв'язку з неналежною поведінкою інших осіб. У відповідь на будь-які такі дії з метою помсти групою «Асіно» буде вжито дисциплінарних заходів, включаючи можливе звільнення із займаної посади.

Протягом всього розслідування Відділ комплаєнсу підтримує зв'язок з особою, яка направила скаргу, та у подальшому забезпечує підтримку та дає поради, якщо необхідно.

7. Анонімність

Скарги можуть бути надані через процедуру повідомлення про порушення анонімно (якщо це дозволено законодавством). Проте, зазвичай, процес проведення розслідувань та вирішення відповідних проблем спрощується, якщо фахівцю групи «Асіно» з питань комплаєнсу відома контактна інформація особи, що повідомила про порушення, і він може поставити їй додаткові запитання, що прискорює розслідування. Тому у разі надання скарг група «Асіно» просить працівників повідомляти свої імена та контактну інформацію.

Якщо ви складаєте скаргу безпосередньо на Фахівця з комплаєнсу групи «Асіно», з метою залишити скаргу анонімною ви можете створити анонімну електронну адресу *Yahoo!* або в іншій аналогічній системі.

8. Неправдиві та зловмисні обвинувачення

У своїй діяльності група «Асіно» прагне втілювати найвищі стандарти чесності та добропорядності та гарантує, що до розслідування будь-якої отриманої скарги будуть залучені необхідні ресурси.

Тому важливо, щоб кожний працівник, що збирається повідомити про порушення, був добросовісним у своїх намірах. Висунення будь-яких завідомо неправдивих або зловмисних обвинувачень може призвести до вжиття дисциплінарних заходів.

9. Обробка персональних даних

Звіти, подані через систему повідомлення про порушення, можуть містити персональні дані (тобто відомості, які прямо або опосередковано стосуються особи, яка ідентифікована або може бути конкретно ідентифікована) інших осіб, навіть у разі анонімного подання таких звітів. Персональні дані можуть стосуватись особи, яка подала звіт, та/або особи, що підозрюється у вчиненні неправомірних дій. До персональних даних, обробка яких може здійснюватись у зв'язку з розслідуванням, зазвичай відносяться, зокрема:

- Повне ім'я, посада та контактна інформація (напр., адреса електронної пошти та номер телефону) працівника, який подав скаргу, та особи, якої така скарга стосується, а також будь-яких свідків або інших причетних осіб.
- Відомості про неправомірні дії, у вчиненні яких підозрюється зазначена особа.

Група «Асіно» здійснює обробку тільки тих персональних даних, які мають значення для розслідування. Зайві персональні дані не обробляються. Чутливі персональні дані, наприклад, щодо раси або етнічного походження, політичних переконань, релігійної приналежності або філософських переконань, членства у профспілках або дані стосовно здоров'я або статевого життя, зазвичай, не обробляються групою «Асіно», крім випадків, коли вони нерозривно пов'язані з розслідуванням (напр., якщо повідомлення про дискримінацію стосується дискримінації за ознакою приналежності до певної політичної партії, членства у профспілці тощо).

Група «Асіно» є контролером будь-яких персональних даних, зібраних через процедуру надання повідомлення про порушення, та несе відповідальність за забезпечення збору та обробки персональних даних згідно з чинним законодавством про захист персональних даних.

Інформація про групу «Асіно» для цілей виконання нею функцій контролера даних:

Асіно Інтернешнл АГ (Acino International AG)
Тургауерштрассе 36/38 (Thurgauerstrasse 36/38)
CH-8050 Цюрих

та суб'єкт господарювання групи «Асіно», що є вашим роботодавцем, якщо відрізняється від «Асіно Фарма АГ».

Будь-які персональні дані, зібрані через систему повідомлення про порушення, обробляються з метою розгляду та розслідування обвинувачень, а також вжиття заходів у зв'язку з виявленням неправомірних дій, як передбачено цією Політикою. «Асіно» вживає як технічних, так і організаційних заходів для захисту персональних даних, що обробляються. Зібрані персональні дані обробляються тільки тими представниками групи «Асіно», які беруть участь у розслідуванні. У зв'язку з цим, персональні дані можуть, за умови дотримання чинного законодавства, передаватись до будь-якого відділу групи «Асіно» (наприклад, до відділу управління персоналом), керівництву, раді директорів, Ревізійній комісії або Комісії з питань комплаєнсу або іншим особам, що надають підтримку групі «Асіно» в проведенні розслідування, в тому числі особам, що знаходяться за кордоном. Крім того, персональні дані можуть передаватись поліції або іншим правоохоронним органам, криміналістам або незалежним аудиторам. У разі необхідності, персональні дані можуть також передаватись афілійованим особам групи «Асіно» або партнерам за спільними підприємствами.

Якщо необхідно передати персональні дані фізичним або юридичним особам, які перебувають за межами вашої країни, Європейського Союзу або Європейської економічної зони (ЄЕЗ), і в разі такої передачі неможливо забезпечити той самий рівень захисту, що і у вашій країні, передача відбувається згідно з чинним законодавством.

Накопичені та оброблені персональні дані не зберігаються довше, ніж це необхідно. Скарги, повідомлення та відомості про неправомірні дії, розслідування яких було завершено, видаляються або знищуються в строк, передбачений законодавством.

Будь-яка особа має право вимагати, щоб групою «Асіно» були внесені зміни до недостовірних персональних даних або до персональних даних, що не були оброблені згідно з чинним законодавством, або щоб недостовірні персональні дані або персональні дані, що не були оброблені згідно з чинним законодавством, були заблоковані, видалені або знищені. Група «Асіно» зобов'язується розглянути всі вищевказані вимоги та у разі неможливості їхнього виконання надати відповідні пояснення. Вимоги необхідно надсилати до відділу, що здійснює збір або обробку відповідної інформації, з копією будь-якому працівнику Відділу з питань комплаєнсу групи «Асіно».

10. Стандартні засоби повідомлення

Працівники, про проблеми яких неможливо повідомити через систему повідомлення про порушення, повинні повідомити про неї у звичайному порядку, тобто своєму безпосередньому керівнику, іншому керівнику, якому такий працівник довіряє, або фахівцю з питань комплаєнсу, чи звернутися до Відділу управління персоналом або Юридичного відділу.

11. Довідкова інформація

Ця Політика повинна використовуватись разом з такими документами:

- Кодекс корпоративної етики
- Політика захисту персональних даних

- Глобальний посібник з комплаєнсу у сфері охорони здоров'я (GHCCG)